

Agreement pursuant to clause 2-3.04

The purpose of this agreement is to amend
the collective agreement concluded

between

the Management Negotiating Committee for
English-language School Boards (CPNCA)

and

the Syndicat des employées et employés professionnels-les
et de bureau (SEPB-Québec)
affiliated with the Québec Federation of Labour (QFL)
on behalf of the unions representing support staff
of English-language school boards of Québec

Subject: Amendment to clause 9-2.01 of the 2015-2020 collective agreement (S10)
following appointment of a new chief arbitrator

(A2-A)

The parties agree as follows:

I- **Clause 9-2.01 is replaced with the following:**

9-2.01

All grievances submitted to arbitration shall be decided upon by an arbitrator. The tribunal shall be composed of an arbitrator chosen from among the following:

- LAVOIE, André G., chief arbitrator¹

- BARRETTE, Jean

- BEAUPRÉ, René

- BRAULT, Serge

- FABIEN, Claude

- FAUCHER, Nathalie

- FORTIER, Diane

- L'HEUREUX, Joëlle

- LAVOIE, André G.

- MARTIN, Claude

- MASSICOTTE, Nathalie

- MÉNARD, Jean

- MÉNARD-CHENG, Nancy

- RANGER, Jean-René

- SAINT-ANDRÉ, Yves

- ST-ARNAUD, Pierre

or any other person appointed by the union, the Quebec English School Boards Association (QESBA) and the Ministère to act in this capacity.

However, the arbitrator shall proceed with the arbitration assisted by assessors if, when the grievance is entered on the monthly arbitration roll, there is an agreement to this effect by the representatives of the union, the QESBA and the Ministère.

II- **Coming into force**

This agreement comes into force on July 1, 2018.

¹ Address of the chief arbitrator:

Greffe des tribunaux d'arbitrage
du secteur de l'éducation
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Jacques-Parizeau, bureau 2.02
Québec (Québec) G1R 5Y8

IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed in Montréal on this 4th day of the month of October 2018.

**For the Management Negotiating
Committee for English-language School
Boards (CPNCA)**

**For the Syndicat des employées et
employés professionnels-les et de
bureau (SEPB-Québec) affiliated with the
Québec Federation of Labour (QFL) on
behalf of the unions representing
support staff of English-language school
boards of Québec**

(signed) Joanne Simoneau-Polenz

(signed) Marie-Claude Éthier

Joanne Simoneau-Polenz
President, CPNCA

Marie-Claude Éthier
President, Conseil national du soutien
scolaire (CNSS)

(signed) Monique D'Amours

Monique D'Amours
Vice-president, CPNCA

(signed) Ariane Constant

Ariane Constant
Negotiator, CPNCA

(signed) Raphaëlle Chabot Fournier

Raphaëlle Chabot Fournier
Negotiator, MEES

(signed) Pierre Gérin-Roze

Pierre Gérin-Roze
Spokesperson